Quálitas
Compañía de Seguros, S.A. de C.V.
José María Velasco #2627-301
Zona Rio Tijuana, B.C. 22010 México
011 52 (664) 634-1446

LEWIS and LEWIS Insurance AGENCY

GRUPO AUSA
Grupo AUSA S.A. de C.V.
Tonalá 136, Col. Roma,
Delegación Cuauhtémoc
México, D.F. C.P. 06700
011 52 (55) 5061-6255

Lewis and Lewis Insurance Agency, Inc.
11900 W. Olympic Boulevard, Suite 475, Los Angeles, CA 90064
Téléphone (800) 966-6830 ou (310) 207-7700 ou Fax (310) 207-7701
E-mail info@mexicanautoinsurance.com
https://www.mexicanautoinsurance.com
California Surplus Lines Insurance Broker License #0645420

DEMANDE D'ASSURANCE AUTOMOBILE MEXICAINE POUR LES TOURISTES

Un programme d'assurance exclusif de **Lewis and Lewis**

DAILY – SHORT TERM

Cette couverture d'assurance automobile mexicaine à plusieurs points d'entrée est destinée à tout touriste possédant un permis de conduire valide. Un ressortissant mexicain qui est résident permanent en dehors du Mexique et qui détient une carte verte est également considéré comme un touriste. La couverture est applicable seulement en République du Mexique. Pour les véhicules immatriculés au Mexique ou les véhicules importés de façon permanente, veuillez contacter Lewis and Lewis pour une assurance véhicule immatriculé au Mexique. **Les limites de couverture indiquées sur la présente demande sont en dollars américains.**

Les politiques de Lewis and Lewis Mexican Tourist Auto Insurance **sont souscrites par Quálitas**

Le plus grand assureur de véhicules au Mexique et incluent en dollars américains :

1. **Responsabilité** limitée à **500 000 USD** CSL pour combinaison de dommages corporels et matériels
2. Des p**aiements médicaux** de **10 000 USD** par personne, **50 000 USD** par accident et **Automobiliste non assuré** utilisant les mêmes limites de paiements médicaux
3. **Services juridiques de 100 000 USD** pour un accident automobile : cautionnement, honoraires d'avocats, défense pénale et civile.
4. **Quálitas** Un appel 7j/7 24h/24 - Service des réclamations **01 (800) 800-2880**
5. Assistance voyage pour touriste de **GRUPO AUSA** :
   Un service d'**ambulance aérienne internationale** en cas de **maladie ou d'accident mettant en danger le pronostic vital**
   Vols à partir du Mexique vers:
   - Vancouver, Colombie-Britannique, Canada
   - San Diego, Californie, États-Unis
   - Houston, Texas, États-Unis

   Assistance contre les pannes, les vols et les accidents de véhicules
   - ✓ Poursuite du voyage ou retour
   - ✓ Billets d'avion 150 USD par personne; 750 USD par événement
   - ✓ Remorquage 300 USD par voyage
   - ✓ Carburant pour atteindre la station-service la plus proche
   - ✓ Batterie d'appoint pour démarrage et recharge de batterie
   - ✓ Remplacement de pneu crevé et/ou de livraison d'un pneu crevé pour réparation
   - ✓ Paiement d'un serrurier pour réparation et frais de déplacement
   - ✓ Voiture de location pendant 2 jours

Évacuation médicale vers les États-Unis et le Canada

Plan A : Territoire limité
Baja California Norte, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa, Chihuahua, Durango, Coahuila, Nuevo Leon, Tamaulipas, San Luis Potosí, Zacatecas, Nayarit, Jalisco, Aguascalientes, Colima, Guanajuato, Querétaro et Michoacán.

Plan B : Tout le Mexique
La totalité de la République du Mexique

Réduction de 10 % pour plusieurs voitures

Réduction de 5 % pour SENTRI

6. **GRUPO AUSA : Déclaration des sinistres sur simple appel 7j/7 24h/24 : 01 (800) 262-6911**

Compléments couverture complète :

7. Collision, Feu et Désastre naturel. **Franchise fixe de 500 USD***
8. **Quálitas paie le taux horaire en vigueur aux États-Unis ou au Canada si le véhicule est réparé en territoire américain ou canadien.**
9. Vol total. **Franchise fixe de 500 USD***

**camping-cars, les caravanes, les roulottes à sellette 5TH et les camping-cars avec cabine avancée, SUV, camionnettes la franchise établie s'élève 1 000 USD*

1. PLEASE STATE THE NUMBER OF DAYS THE VEHICLE WILL BE IN MEXICO: _____ DAYS

2. EFFECTIVE DATE _____ **3. EFFECTIVE TIME** _____ ***IF NOT STATED Policies begin & end at NOON PT***

4. PERSONAL DATA **5. EMAIL** _____ **6. FAX** (_____) _____

Name _____ Date of Birth (mm/dd/yyyy) _____ Telephone (_____) _____

Address _____ City _____ State _____ Zip _____

Driver's License # _____ State _____ Other Drivers* _____

Other Drivers* *With your permission, Any Tourist with a valid driver's license may drive the vehicle whether they are listed on the policy or not*

6. VEHICLE DATA

One Self-Propelled Vehicle per Policy. If you want *Full Coverage*, please state the current market value of your vehicle. If you want *Liability Only*, please state the value as $0.

Make _____ Year_____ Model _____ Length (Motor home) _____

Vehicle Identification # (VIN) _____ License Plate # _____ State _____

This Daily Short Term policy requires the vehicle to be insured for Collision and Theft in the USA or Canada to qualify for Full Coverage. Is the vehicle insured in the USA or Canada for Collision and Theft? Please circle your answer: **Yes** **No**

USA/Canadian Insurance Co. _____ Lienholder _____ Current Market Value $_____

7. WATERCRAFT / OUTBOARD MOTOR / TRAILER / SPECIAL ACCESSORY / CAMPER / VEHICLE IN TOW / ATTACHMENT Each Self-Propelled Vehicle Requires its own Policy. According to Mexican law, **it is mandatory to LIST all towed units and accessories on the policy**. Where applicable, please complete the blanks captioned below. If you want *Full Coverage*, please state the current market value of your towed unit(s). For *Liability Only*, please state each value as $0.

	Make	Year	Model	Length	ID Number	State	Value
Watercraft*							$
Outboard Motor							$
Watercraft Trailer							$
Trailer or Other Unit **							$
Trailer or Other Unit							$

****Watercraft insured under this policy are only insured while in tow or attached to the towing vehicle**. *There is no coverage for watercraft while being launched or afloat unless the optional insurance coverage "Watercraft Liability" Endorsement is added (an optional coverage stated on page 3 of 4).*

*** Campers need to be fully described with the current market value stated separately**.

8. ADD VALUES AND CORRESPONDING PREMIUM

Please add the Vehicle Value and Towed Unit **Total Values together** and **Circle the Premium** corresponding to the coverage.

Vehicle Value *$_____ + **Total Towed item Value** $_____ = **Total Current Market Value*** *$_____*

**Total Current Market value insured is not to exceed $100,000.*

Plan B: Full Territory

Covers the ENTIRE Republic of Mexico

L/O = Liability Only **F/C = Full Coverage**

	Daily Premium
LIABILITY ONLY L/O *$0 vehicle value*	**$5,03**
FULL COVERAGE F/C *Total Current Market Value*	
$500 - $5,000	$6,84
$5,001 - $10,000	**$8,67**
$10,001 - $15,000	$9,45
$15,001 - $20,000	**$10,92**
$20,001 - $25,000	$11,28
$25,001 - $30,000	**$12,52**
$30,001 - $35,000	$13,78
$35,001 - $40,000	**$15,32**
$40,001 - $45,000	$16,48

Calculation of Total Premium

L/O Liability Only $_____

OR

F/C Full Coverage $_____

Optional Coverage Premiums from page 3:

Excess Liability $_____

Uninsured Motorist $_____

Watercraft Liability $_____

VIP 10% of **F/C Full Coverage** $_____

BUSINESS USE 20% OF L/O OR **F/C** $_____

TOTAL PER DAY PREMIUM $_____

Multiplied by Number of Days x #_____

Total Premium $_____

FULL COVERAGE *Total Current Market Value*:	Daily Premium
$45,001 - $50,000	**$17,73**
$50,001 - $55,000	$18,98
$55,001 - $60,000	**$20,23**
$60,001 - $65,000	$21,47
$65,001 - $70,000	**$22,73**
$70,001 - $75,000	$23,99
$75,001 - $80,000	**$25,25**
$80,001 - $85,000	$26,51
$85,001 - $90,000	**$27,76**
$90,001 - $95,000	$29,03
$95,001 - $100,000	**$30,28**

- **Premiums are listed in U.S. Currency** and include Legal Service, a $15 policy fee, and 16% IVA tax
- **Values are listed in U.S. Currency** and Adjusted on a Current Market Value basis at time of loss (Actual Cash Value).
- Losses are paid in U.S. currency.

9. CHECK ANY OR ALL OPTIONAL INSURANCE COVERAGE THAT YOU REQUIRE

$750,000 Liability — Increases the insured Liability amount **to $750,000 Combined Single Limit**.

$1.26 _____

$1,000,000 Liability — Increases the insured Liability amount to **$1,000,000 Combined Single Limit**.

$2.78 _____

Uninsured Motorist plus Adds Waiver of Collision Deductible, Increases Medical Payments Limit & Adds UMPD $3,500 — Increases the insured limit of Medical Payments to **$20,000 per person, $100,000 per accident.** In the event that an **Uninsured or Underinsured motorist damages the insured vehicle, the collision deductible charged will be $0**. Adds Uninsured Underinsured Motorist Property Damage **$3,500** to Liability Only policies.

$1.16 _____

Watercraft Liability — Adds Liability of **$300,000 CSL for WATERCRAFT** not exceeding 28' **WHILE AFLOAT OR BEING LAUNCHED**.

$3.34 _____

(Excludes Physical Damage to the Watercraft)

VIP — Adds **Vandalism & Partial Theft** $250 Deductible**, Flash Flood** $500 Deductible, **Glass Breakage $100 Deductible. Emergency Expense for Lodging, Food, Clothing and Transportation (2 times premium up to $500 maximum)**
FULL COVERAGE Premium **@ 10%** = **$_____**
(*VIP coverage is not available for Liability Only or Driver's License policies)*

Business Use — Allows the insured vehicle to be used for business. Premium **@ 20%** = **$_____**
(Coverage does not extend to livery service operations)

SENTRI Discount — Enrolled in the **Secure Electronic Network for Rapid Travelers Inspection RATE** Premium **@ -5%** = **$(_____)**
(Proof of SENTRI will be required when making an insurance claim)

NOT A BINDER OF INSURANCE

10. TOTAL YOUR PREMIUM

Add the premium amount and the amount of the chosen options (if any) to determine your premium total.

Total Premium: **$_____** LE VÉHICULE ET LES UNITÉS REMORQUÉES DOIVENT AVOIR DES IMMATRICULATIONS À JOUR

+ 16% IVA Tax: **$_____**

+ $15 Policy Fee: **$_____**

= Total Policy Cost: **$_____**

There is a cancellation charge **(10% of total premium plus the $15 policy fee)**
The insurance industry daily rates are used to determine a cancellation charge.
The $15 policy fee is totally earned when the policy is made.

11. ACCEPTANCE AND PAYMENT OF PREMIUM

I, the undersigned, hereby request coverage under this **group fleet policy 0910017137 of Mexican Tourist Auto Insurance** underwritten by Quálitas Compania de Seguros, S.A. de C.V. and Tourist Travel Assistance underwritten by GRUPO AUSA. I accept the terms and conditions of said policy, and agree to pay the full premium. I acknowledge that, in the event of a claim, Lewis and Lewis will provide claim assistance, but has no authority to settle or pay a claim. I have reviewed the information completed on this application and find it to be accurate. Changes and corrections will be declared by endorsement to the policy and are subject to a $15 processing fee.

Signature autorisée _____ Date _____

American Express, Visa, MasterCard, Discover # _____ - _____ - _____ - _____ Exp. Date _____/_____

SOUMETTRE UNE DEMANDE POUR UNE DEMANDE D'ASSURANCE AUTOMOBILE MEXICAINE LEWIS AND LEWIS ➔NUMÉRISATION ET E-MAIL NUMÉRISEZ la demande et envoyez-la par E-MAIL à INFO@MexicanAutoInsurance.com

FAX Télécopiez la demande complète d'assurance à Lewis and Lewis au **(310) 207-7701**

POSTE Postez la demande complète d'assurance à Lewis and Lewis au 11900 W. Olympic Boulevard, Suite 475, Los Angeles, CA 90064

Nous pouvons généralement émettre votre police le jour même où nous recevons la demande. Si vous avez inclus un numéro de fax ou une adresse électronique de retour sur votre demande, nous vous ferons parvenir votre police par courrier prioritaire USPS ainsi qu'une copie par fax ou courrier électronique. La police originale est le plus souvent envoyée par courrier postal le jour même de l'émission de la police.

TERMES IMPORTANTS **LE VÉHICULE ET LES UNITÉS REMORQUÉES DOIVENT AVOIR DES IMMATRICULATIONS À JOUR**

- Prise d'effet : Jour où la police débute. Expiration : Jour où la police se termine. Sauf indication contraire, l'heure de début et d'expiration est midi, heure du Pacifique.
- Autres conducteurs : Avec votre autorisation, tout touriste possédant un permis de conduire valide peut conduire le véhicule, que cette personne apparaisse ou non dans la police d'assurance.. Si vous deviez en décider ainsi, vous pouvez préciser le nom de tout touriste possédant un permis de conduire valide en tant que conducteur du véhicule assuré. Un ressortissant mexicain qui est résident permanent en dehors du Mexique et qui détient une carte verte est également considéré comme un touriste.
- Données du véhicule : Si vous avez une *Couverture complète*, la valeur de marché actuelle de votre véhicule est énoncée. Si vous avez la couverture *Responsabilité seule*, la valeur du véhicule énoncée est de 0 USD. Il est obligatoire que toutes les unités remorquées, ainsi que les camping-cars, soient énumérés dans la police même si vous souhaitez seulement une couverture de responsabilité.
- EMBARCATION / MOTEUR HORS-BORD / REMORQUE / ACCESSOIRE SPÉCIAL/ CARAVANE / VÉHICULE TRACTÉ OU FIXÉ : Si vous avez une *Couverture complète*, la valeur de marché actuelle de votre unité remorquée est énoncée. Si vous avez la couverture *Responsabilité seule*, la valeur de l'unité remorquée énoncée est de 0 $. **Tout véhicule automoteur requiert une police.**
- COQUES DE CARAVANES et Camping-cars : Les coques de caravanes sont considérées comme faisant partie du véhicule et leur valeur doit être incluse dans la valeur de marché actuelle du véhicule. Les caravanes et les camping-cars avec cabine avancée doivent être décrits de façon exhaustive et leur valeur de marché actuelle énoncée séparément.
- Valeur de marché actuelle ou valeur au jour du sinistre : Cette valeur est égale au montant auquel l'unité assurée pourrait être raisonnablement vendue sur le marché aujourd'hui. Il s'agit du coût de remplacement du bien endommagé ou détruit par un bien nouveau comparable, moins la dépréciation. En cas de perte totale, Quálitas Compania de Seguros S.A. de C.V. s'alignera sur la base de la valeur en espèces au moment du sinistre. Il est impératif qu'une valeur de marché actuelle réaliste de votre véhicule soit déterminée et énoncée dans la police. La surévaluation ou la sous-évaluation du véhicule, de l'embarcation, de la remorque ou de l'unité tractée peuvent donner lieu à des pénalités financières en cas de sinistre. Veuillez consulter le livre bleu de Kelley : http://www.KBB.com ou les Guides Nada : http://www.NADAGUIDES.com
- Limite d'indemnité unique combinée (Responsabilité CSL) : Une limite de responsabilité pour la couverture des dommages aux personnes et des dommages aux biens exprimée en tant que montant unique de protection de la couverture.
- **Plan A (Territoire limité)**: Couvre les États mexicains suivants : **Baja California Norte, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa, Chihuahua, Durango, Coahuila, Nuevo Leon, Tamaulipas, San Luis Potosí, Zacatecas, Nayarit, Jalisco, Aguascalientes, Colima, Guanajuato, Querétaro et Michoacán.**
- **Plan B (Totalité du territoire)** : Couvre **la TOTALITÉ de la République du Mexique.**

SPÉCIFICATIONS DES RISQUES ET LIMITES

- **Risque 1 – Collision, Capotage et bris de verre** couvre les dommages causés aux unités assurées. Une franchise obligatoire* s'applique.
- **Risques 2 – Vol total, incendie, foudre avec ou sans explosion, grèves et émeutes, soulèvements populaires et méfaits qui en résultent, Catastrophes naturelles liées à des cyclones, ouragans, grêle, tremblements de terre, éruptions volcaniques, avalanches, inondations, glissements de terrain ou de roches, chute ou effondrement de constructions, de bâtiments, de structures, d'arbres ou de branches** couvre les dommages causés aux unités assurées. Une franchise obligatoire* s'applique. ***Il n'y a pas de couverture contre les vols partiels ou les actes de vandalisme à moins que l'avenant « VIP » d'assurance optionnelle (vandalisme, vol partiel, crue soudaine et dépenses inattendues) ne soit ajouté à la police.***
- **Risque 3 – Responsabilité pour dommages matériels** et **Risque 4 – Responsabilité civile** couvre les dommages corporels causés à des parties autres que l'assuré et les dommages causés aux biens d'autres personnes résultant de l'utilisation du véhicule assuré. Limite d'indemnité unique combinée de **responsabilité** de **500 000 USD**. *Le Risque 3 et le Risque 4 excluent et ne s'appliquent pas aux occupants du véhicule assuré.*
- **Risque 5 – Limites de couverture pour les Paiements médicaux de 10 000 USD par personne, 50 000 USD par accident** pour les dépenses encourues par les occupants du véhicule assuré du fait de blessures physiques subies à bord dudit véhicule et causées par un incendie, une collision, et/ou un capotage. La compagnie d'assurance mexicaine paiera les frais funéraires jusqu'à un maximum de 25 % de la limite par personne. La couverture des paiements médicaux inclut les dépenses raisonnables pour le transport vers l'hôpital ou l'établissement de soins le plus proche pouvant traiter les personnes blessées.
- **Quálitas Assistance juridique à hauteur de 100 000 USD pour cautionnement et défense pénale et civile** résultant de l'implication du véhicule assuré dans un accident.
- **GRUPO AUSA Assistance touristique Ambulance aérienne internationale** en cas de **maladie ou accident mettant en danger le pronostic vital** plus **Couverture lors de panne de véhicule**

***FRANCHISES**

- Il y a une franchise obligatoire de 500 USD* pour chaque collision, capotage et bris de verre appliquée à chaque unité respective assurée et endommagée.
- Il y a une franchise obligatoire de 500 USD* pour chaque perte totale due au vol et appliquée à chaque unité respective qui est volée.
- Il y a une franchise obligatoire de 500 USD* pour chaque incendie, foudre avec ou sans explosion, grèves et émeutes, soulèvements populaires et méfaits qui en résultent, catastrophes naturelles reliées à des cyclones, ouragans, grêle, tremblements de terre, éruptions volcaniques, avalanches, inondations, glissements de terrain ou de roches, chute ou effondrement de constructions, de bâtiments, de structures, d'arbres ou de branches qui tombent appliquée à chaque unité respective assurée et endommagée.

**Pour les camping-cars, les caravanes, les roulottes à sellette (5 roues) et les camping-cars avec cabine avancée, SUV, camionnettes la franchise obligatoire est de 1 000 USD*

TAUX HORAIRE Quálitas paie le taux horaire en vigueur aux États-Unis ou au Canada si le véhicule est réparé respectivement en territoire américain ou canadien. L'Assuré choisit 2 ateliers de réparation et emmène le véhicule ou les unités tractées endommagés aux ateliers de réparations (non par photo). Les 2 devis sont envoyés à Quálitas pour un règlement du sinistre en espèces. La TVA mexicaine est la seule taxe sur les ventes que Quálitas peut payer et seulement pour les réparations faites au Mexique par le réseau d'ateliers de réparations qui collaborent avec Quálitas, car ces ateliers émettent une facture fiscale qui répond à toutes les exigences des autorités fiscales mexicaines.

IMPORTANT **Immédiatement après un accident, l'assuré doit entrer en contact avec l'assistance téléphonique de Quálitas et celle de AUSA.** Ne concluez pas d'ententes ou d'arrangements avec l'autre partie avant que l'expert de Quálitas ou de GRUPO AUSA ne soit entré en contact avec vous. À PARTIR D'UN TÉLÉPHONE FIXE OU CELLULAIRE MEXICAIN, **VEUILLEZ APPELER L'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE DE Quálitas** disponible 24 heures par jour, 7 jours par semaine, en composant le: **01 (800) 800-2880 ou 01 (800) 288-6700** ou **01 (800) 004-9600.** À PARTIR DE VOTRE CELLULAIRE UTILISANT UN SERVICE INTERNATIONAL, APPELEZ L'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE DE **QUALITAS** EN COMPOSANT LE **(55) 5258-2880**. À PARTIR D'UN TÉLÉPHONE FIXE MEXICAIN**, VEUILLEZ APPELER L'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE DE AUSA** disponible 24 heures par jour, 7 jours par semaine, en composant le : **01 (800) 262-6911.** À PARTIR DE VOTRE CELLULAIRE UTILISANT UN SERVICE INTERNATIONAL, APPELEZ L'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE DE **AUSA** EN COMPOSANT LE **(55) 5061-6255**. Les primes requises doivent être payées le jour même ou avant la date d'entrée en vigueur de la police.

- La couverture des embarcations aux termes de ce certificat est limitée aux dommages matériels survenus pendant que l'embarcation, le hors-bord, la remorque est tracté(e) ou fixé(e) au véhicule tracteur, pourvu qu'une couverture complète ait été acquise sur ces véhicules et que la prime requise ait été payée.
- La couverture s'applique seulement au véhicule/embarcation/moteur hors-bord/ remorque/accessoire spécial/caravane/véhicule tracté ou fixé et **non au contenu ni aux effets personnels pouvant se trouver à l'intérieur**.
- Une moto, une moto tout terrain ou un véhicule tout terrain est assurable. Cependant, la couverture d'assurance exclut les paiements médicaux. **Le véhicule assuré doit être habilité pour circuler dans les rues.**
- **Le Service juridique** est souscrit par Quálitas Compania de Seguros S.A. de C.V. et **fourni exclusivement par des représentants de Quálitas** pour couvrir les exigences légales au Mexique. **L'Assistance voyage touristique** est souscrite par GRUPO AUSA et **fournie exclusivement par GRUPO AUSA et ses fournisseurs**. Ce qui précède ne correspond qu'à une brève description de la couverture en place. La couverture s'applique seulement lorsque le véhicule et les unités tractées se trouvent sur des routes normales au Mexique. Reportez-vous au contrat d'assurance automobile, aux couvertures optionnelles, à la spécification des risques et aux conditions générales, ainsi qu'à tout avenant, pour une explication complète de la couverture de la police d'assurance. Le texte de cette police en anglais et toute la documentation de soutien sont des traductions de courtoisie.